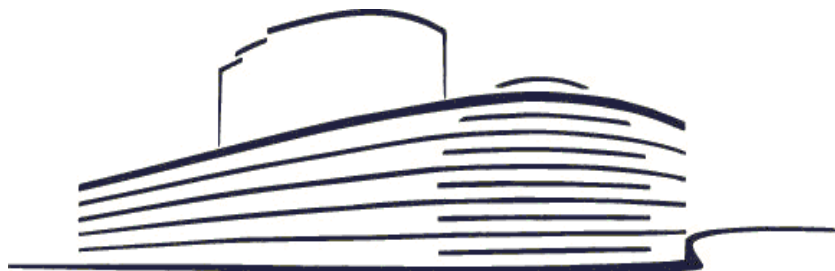


EURÓPAI PARLAMENT



2007 - 2008



JEGYZŐKÖNYV

2007. december 11.
keddi ülés

P6_PV(2007)12-11

PE 399.555

HU

HU

JELMAGYARÁZAT

*	Konzultációs eljárás
** I	Együtműködési eljárás: első olvasat
** II	Együtműködési eljárás: második olvasat
***	Hozzájárulási eljárás
***I	Együtdöntési eljárás: első olvasat
***II	Együtdöntési eljárás: második olvasat
***III	Együtdöntési eljárás: harmadik olvasat

(A Bizottság által javasolt jogalap határozza meg az eljárás típusát.)

A SZAVAZÁSOK ÓRÁJÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓ

Eltérő rendelkezés hiányában az előadók írásban tájékoztatják a szavazás előtt az elnökséget a módosításokkal kapcsolatos véleményükről.

PARLAMENTI BIZOTTSÁGOK RÖVIDÍTÉSEI

AFET	Külügyi Bizottság
DEVE	Fejlesztési Bizottság
INTA	Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
BUDG	Költségvetési Bizottság
CONT	Költségvetési Ellenőrző Bizottság
ECON	Gazdasági és Monetáris Bizottság
EMPL	Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
ENVI	Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság
ITRE	Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
IMCO	Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
TRAN	Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság
REGI	Regionális Fejlesztési Bizottság
AGRI	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
PECH	Halászati Bizottság
CULT	Kulturális és Oktatási Bizottság
JURI	Jogi Bizottság
LIBE	Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság
AFCO	Alkotmányügyi Bizottság
FEMM	Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság
PETI	Petíciós Bizottság

KÉPVISELŐCSOPORTOK RÖVIDÍTÉSEI

PPE-DE	az Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) és az Európai Demokraták képviselőcsoportja
PSE	az Európai Parlament Szocialista képviselőcsoportja
ALDE	a Liberálisok és Demokraták Szövetsége Európáért képviselőcsoport
UEN	a Nemzetek Európájáért Unió képviselőcsoportja
Verts/ALE	a Zöldek/az Európai Szabad Szövetség képviselőcsoportja
GUE/NGL	az Egységes Európai Baloldal/az Északi Zöld Baloldal képviselőcsoportja
IND/DEM	a Függetlenség/Demokrácia képviselőcsoportja
NI	független képviselők

Tartalom

1. Az ülés megnyitása.....	5
2. Határozat sürgősségi eljárásról.....	5
3. Vita az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok bejelentése).....	5
4. A Bizottság 2008-as jogalkotási és munkaprogramja (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok).....	6
5. Gazdasági partnerségi megállapodások (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok).....	7
6. Dokumentumok benyújtása.....	7
7. A borpiac közös szervezése * (vita).....	9
8. Közvetlen támogatás a mezőgazdasági termelők részére (KAP) és vidékfejlesztési támogatás (EMVA) * (vita).....	10
9. Szavazások órája.....	10
9.1. Az EK és Marokkó között a légitársasági szolgáltatások egyes kérdéseiről létrejött megállapodás Bulgária és Románia európai uniós csatlakozása miatti módosítása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	10
9.2. A Grúziával, Libanonnal, a Maldív-szigetekkel, Moldáviával, Szingapúrral és Uruguayjal kötött, a légi szolgáltatásokról szóló megállapodások módosítása tekintettel Bulgáriának és Romániának az EU-hoz való csatlakozására * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	11
9.3. Bulgária és Románia csatlakozási okmánya VIII. mellékletének kiigazítása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	11
9.4. A visszatérítésben vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivitele során végzett ellenőrzés (a 386/90/EGK tanácsi rendelet módosítása) * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	11
9.5. A kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok vontatószerkezete és hátrameneti berendezése (kodifikált változat) ***I (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	12
9.6. Nem automatikus működésű mérlegek (kodifikált változat) ***I (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	12
9.7. Az élelmiszerek és a takarmányok radioaktív szennyezettségének legmagasabb megengedhető határértéke (kodifikált változat) * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	12
9.8. A borjak védelmére vonatkozó minimumkövetelmények (kodifikált változat) * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	13

9.9. A gyümölcstermő növények szaporítóanyagai, illetve a gyümölcsstermesztésre szánt gyümölcstermő növények forgalmazása (átdolgozás) * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	13
9.10. A hozzáadottértékadó-mértékekre vonatkozó átmeneti rendelkezések * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	13
9.11. Az ARTEMIS közös vállalkozás létrehozása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	14
9.12. Az ENIAC közös vállalkozás létrehozása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	14
9.13. Az innovatív gyógyszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás létrehozása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	14
9.14. A tiszta égbolt közös vállalkozás létrehozása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	15
9.15. Zöld könyv: Az Európai Unió polgárainak diplomáciai és konzuli védelme harmadik országokban (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	15
9.16. 7/2007. sz. költségvetés-módosítás (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	15
9.17. Papírmentes vámkezelési és kereskedelmi környezet ***II (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)	15
9.18. Tengeri környezetvédelmi közösségi politika ***II (szavazás)	16
9.19. A környezeti levegő minősége és a Tisztább levegőt Európának elnevezésű program ***II (szavazás)	16
9.20. A közösségi vasúti rendszer kölcsönös átjárhatósága ***I (szavazás)	16
9.21. Közvetlen támogatási rendszerek a mezőgazdasági termelők részére (KAP) és nyújtandó vidékfejlesztési támogatás (EMVA) * (szavazás)	17
10. A Szaharov-díj átadása (ünnepi ülés).....	17
11. A szavazáshoz fűzött indokolások.....	17
12. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok.....	18
13. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása.....	18
14. 2008-as általános költségvetési tervezet, a Tanács által módosítva (minden szakasz) (vita).....	18
15. Az Európai Unió éves jelentése az emberi jogokról (vita)	19
16. Második EU-Afrika csúcstalálkozó (Lisszabon, 2007. december 8-9.) (vita)	19

17. Kérdések órája (a Bizottsághoz intézett kérdések).....	20
18. Európai Repülésbiztonsági Ügynökség ***II (vita).....	21
19. Euromatrica (vita)	22
20. A mezőgazdasági termékekkel kapcsolatos tájékoztató és reklámtevékenységek * (vita).....	22
21. A formatervezési minták oltalma ***I (vita).....	23
22. A következő ülés napirendje.....	23
23. Az ülés berekesztése.....	23
JELLENLÉTI ÍV.....	25

JEGYZŐKÖNYV

ELNÖKÖL: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
alelnök

1. Az ülés megnyitása

Az ülést 09.05 órakor nyitják meg.

2. Határozat sürgősségi eljárásról

A Tanács sürgősségi eljárás alkalmazására (az eljárási szabályzat 134. cikke) irányuló kérelme:

- Javaslat a Tanács rendeletére a 21/2004/EK rendeletnek a juh- és kecskefélék elektronikus azonosítása bevezetésének időpontja tekintetében történő módosításáról [COM(2007)0710 - C6-0448/2007 - 2007/0244(CNS)] - Előadó: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007) - AGRI bizottság

Felszólal: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (előadó), az AGRI bizottság nevében.

A sürgősségi eljárásra irányuló kérelmet jóváhagyták.

E napirendi pontot a szerda 2007.12.12 ülés napirendjére tűzték.

Szavazás: *2007.12.13-i jegyzőkönyv 6.5. pont .*

3. Vita az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok bejelentése)

A következő képviselők vagy képviselőcsoportok nyújtottak be az eljárási szabályzat 115. cikkének értelmében vitaindítványt, az alábbi állásfoglalásra irányuló indítványokkal kapcsolatban:

I. Kelet-Csád

- Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Ewa Tomaszewska, Hanna Foltyn-Kubicka, Eugenijus Maldeikis, Ģirts Valdis Kristovskis és Mieczysław Edmund Janowski, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, a közelmúltban Kelet-Csádban történt zavargásokról és az EUFOR CHAD/CAR beavatkozásának sürgető szükségességéről (B6-0527/2007);

- Tobias Pflüger, Mary Lou McDonald, Willy Meyer Pleite és Marco Rizzo, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, a közelmúltban Kelet-Csádban történt zavargásokról (B6-0529/2007);

- Colm Burke, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt és Eija-Riitta Korhola, Kelet-Csádról (B6-0533/2007);

- Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Alain Hutchinson, Glenys Kinnock és Josep Borrell Fontelles, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, a közelmúltban Kelet-Csádban történt zavargásokról és az EUFOR CHAD/CAR beavatkozásának sürgető

szükségességéről (B6-0535/2007);

- Thierry Cornillet és Marios Matsakis, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, a közelmúltban Kelet-Csádban történt zavargásokról és az EUFOR CHAD/CAR beavatkozásának sürgető szükségességéről (B6-0536/2007);

- Raül Romeva i Rueda és Marie Anne Isler Béguin, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Kelet-Csádról (B6-0541/2007);

II. A nők jogai Szaúd-Arábiában

- Roberta Angelilli, Mogens N.J. Camre, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas és Brian Crowley, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, a nők jogairól Szaúd-Arábiában (B6-0526/2007);

- Eva-Britt Svensson, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, a nők jogairól Szaúd-Arábiában (B6-0530/2007);

- Avril Doyle, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola és Colm Burke, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, a nők jogairól Szaúd-Arábiában (B6-0534/2007);

- Marios Matsakis, Karin Riis-Jørgensen és Frédérique Ries, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, a nők jogairól Szaúd-Arábiában (B6-0537/2007);

- Raül Romeva i Rueda, Hiltrud Breyer és Jill Evans, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Szaúd-Arábiáról (B6-0539/2007);

- Pasqualina Napoletano, Lilli Gruber, Ana Maria Gomes és Elena Valenciano Martínez-Orozco, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, a nők jogairól Szaúd-Arábiában (B6-0540/2007);

III. Igazságot az örömlányoknak

- Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda és Hiltrud Breyer, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, az örömlányokról (B6-0525/2007);

- Eva-Britt Svensson, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, az örömlányokról (B6-0528/2007);

- Konrad Szymański, Wojciech Roszkowski, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska és Brian Crowley, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, az örömlányokról (B6-0531/2007);

- Sophia in 't Veld és Marios Matsakis, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, az örömlányokról (B6-0538/2007).

A felszólalási időkeretet az eljárási szabályzat 142. cikkének megfelelően osztják fel.

4. A Bizottság 2008-as jogalkotási és munkaprogramja (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok)

A vita lefolytatásának időpontja: 2007.11.13 (2007.11.13-i jegyzőkönyv 4. pont).

- Hartmut Nassauer és Joseph Daul, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, a Bizottság 2008-as

jogalkotási és munkaprogramjáról (B6-0500/2007);

- Pierre Jonckheer, Monica Frassoni és Daniel Cohn-Bendit, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, a Bizottság 2008-ra szóló jogalkotási és munkaprogramjáról (B6-0501/2007);

- Martin Schulz és Hannes Swoboda, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, a Bizottság 2008-ra szóló jogalkotási és munkaprogramjáról (B6-0502/2007);

- Silvana Koch-Mehrin, Diana Wallis és Graham Watson, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, a Bizottság 2008-ra szóló jogalkotási és munkaprogramjáról (B6-0504/2007);

- Brian Crowley, Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Guntars Krasts, Gintaras Didžiokas, Roberta Angelilli, Janusz Wojciechowski, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Mieczysław Edmund Janowski és Mario Borghezio, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, a Bizottság 2008-ra szóló jogalkotási és munkaprogramjáról (B6-0506/2007);

- Francis Wurtz, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, a Bizottság 2008-ra szóló jogalkotási és munkaprogramjáról (B6-0508/2007).

Szavazás: 2007.12.12-i jegyzőkönyv 6.1. pont .

5. Gazdasági partnerségi megállapodások (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok)

A vita lefolytatásának időpontja: 2007.11.28 (2007.11.28-i jegyzőkönyv 17. pont).

A vita lezárását követően az eljárási szabályzat 103. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok:

- Robert Sturdy és Maria Martens, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, a gazdasági partnerségi megállapodásokról (B6-0497/2007)

- Harlem Désir és Pasqualina Napoletano, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Helmuth Markov, Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini, Jens Holm, Gabriele Zimmer és Miguel Portas, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert, Carl Schlyter és Raül Romeva i Rueda, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, a gazdasági partnerségi megállapodásokról (B6-0498/2007)

- Gianluca Susta, Thierry Cornillet és Danutė Budreikaitė, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében a gazdasági partnerségi megállapodásokról (B6-0499/2007);

- Cristiana Muscardini, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan és Janusz Wojciechowski, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, a gazdasági partnerségi megállapodásokról (B6-0511/2007).

Ezek az indítványok a B6-0486/2007, B6-0488/2007, B6-0489/2007 és B6-0491/2007 indítványok helyébe lépnek, amelyek visszavonásra kerülnek.

Szavazás: 2007.12.12-i jegyzőkönyv 6.2. pont .

6. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) a Tanács és a Bizottság:

- Javaslat az Európai Parlament és a Tanács irányelvére a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok világító- és fényjelző berendezéseinek beépítéséről (kodifikált szöveg) (COM(2007) 0768 - C6-0449/2007 - 2007/0270(COD))

utalva: illetékes : JURI

- Javaslat a Tanács rendeletére a veszélyeztetett nyílt tengeri ökoszisztémáknak a fenékhalászati eszközök káros hatásával szembeni védelméről (COM(2007)0605 - C6-0453/2007 - 2007/0224 (CNS))

utalva: illetékes : PECH
vélemény : ENVI

- Javaslat a Tanács rendeletére a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról (COM(2007)0602 - C6-0454/2007 - 2007/0223(CNS))

utalva: illetékes : PECH
vélemény : DEVE, ENVI, INTA

- Javaslat a Tanács és a Bizottság határozatára az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás megkötéséről (11568/2007 - C6-0463/2007 - 2007/0123(AVC))

utalva: illetékes : AFET
vélemény : INTA

- Javaslat a Tanács kerethatározatára az utasnyilvántartási adatok (PNR) bűnüldözési célú felhasználásáról (COM(2007)0654 - C6-0465/2007 - 2007/0237(CNS))

utalva: illetékes : LIBE
vélemény : AFET, TRAN

- Javaslat a Tanács kerethatározatára a terrorizmus elleni küzdelemről szóló 2002/475/IB kerethatározat módosításáról (COM(2007)0650 - C6-0466/2007 - 2007/0236(CNS))

utalva: illetékes : LIBE
vélemény : AFET, JURI

2) a parlamenti bizottságok

2.1) jelentések:

- ***I Jelentés a diplomáciai és konzuli képviseletek számára kibocsátott, a vízumokra vonatkozó Közös Konzuli Utasításnak a biometrikus adatok bevezetésével, valamint a vízumkérelmek fogadása és feldolgozása megszervezésének rendelkezéseivel kapcsolatos módosításáról (COM (2006)0269 - C6-0166/2006 - 2006/0088(COD)) - LIBE bizottság - Előadó: Baroness Sarah Ludford (A6-0459/2007)

- Jelentés a Bizottság közösségi jog alkalmazásának ellenőrzéséről szóló 23. éves jelentéséről (2005) (2006/2271(INI)) - JURI bizottság - Előadó: Monica Frassoni (A6-0462/2007)

- *** Ajánlás az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás megkötéséről szóló tanácsi és bizottsági határozatra irányuló javaslatról (11568/2007 - C6-0463/2007 - 2007/0123(AVC)) - AFET bizottság - Előadó: Marcello Vernola (A6-0498/2007)

- Jelentés a rugalmassági eszköz felhasználásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra

irányuló javaslatról (COM(2007)0786 - C6-0450/2007 - 2007/2273(ACI)) - BUDG bizottság -
Előadó: Reimer Böge (A6-0499/2007)

- Jelentés a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásnak a többéves pénzügyi keret tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló módosított javaslatról (COM(2007)0783 - C6-0321/2007 - 2007/2213(ACI)) - BUDG bizottság - Előadó: Reimer Böge (A6-0500/2007)

- * Jelentés a 21/2004/EK rendeletnek a juh- és kecskefélék elektronikus azonosítása bevezetésének időpontja tekintetében történő módosításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2007)0710 - C6-0448/2007 - 2007/0244(CNS)) - AGRI bizottság - Előadó: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

3) a képviselők

3.1) állásfoglalásra irányuló indítványok (az eljárási szabályzat 113. cikke)

- Jana Bobošíková. Állásfoglalásra irányuló indítvány a lisszaboni reformszerződés népszavazás útján történő megerősítésének szükségességéről (B6-0430/2007)

utalva:

illetékes :

AFCO

7. A borpiac közös szervezése * (vita)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat: a Tanács rendelete a borpiac közös szervezéséről és bizonyos rendeletek módosításáról [COM(2007)0372 - C6-0254/2007 - 2007/0138(CNS)] - Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság. Előadó: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007)

Felszólal: Mariann Fischer Boel (a Bizottság tagja).

Giuseppe Castiglione előterjeszti a jelentést.

Felszólal: Elisabeth Jeggle, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Katerina Batzeli, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Jorgo Chatzimarkakis, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Sergio Berlato, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Vincenzo Aita, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Vladimír Železný, a(z) IND/DEM képviselőcsoport nevében, Peter Baco, független, Esther Herranz García, Luis Manuel Capoulas Santos, Donato Tommaso Veraldi, Andrzej Tomasz Zapałowski, Marie-Hélène Aubert, Ilda Figueiredo, Jean-Claude Martinez, Agnes Schierhuber, Rosa Miguélez Ramos, Anne Laperrouze, Mikel Irujo Amezaga, Diamanto Manolakou és Dimitar Stoyanov.

ELNÖKÖL: Luisa MORGANTINI
alelnök

Felszólal: Ioannis Gklavakis, Vincenzo Lavarra, Olle Schmidt, Adamos Adamou, Struan Stevenson, Gilles Savary, Astrid Lulling, Bogdan Golik, Béla Glattfelder, Csaba Sándor Tabajdi, Czesław Adam Siekierski, Christa Prets, Oldřich Vlasák, Gábor Harangozó, Zita Pleštinská, Christine De Veyrac és Mariann Fischer Boel.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2007.12.12-i jegyzőkönyv 3.11. pont .

8. Közvetlen támogatás a mezőgazdasági termelők részére (KAP) és vidékfejlesztési támogatás (EMVA) * (vita)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács rendeletére a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendelet, valamint az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1698/2005/EK rendelet módosításáról [COM(2007)0484 - C6-0283/2007 - 2007/0177(CNS)] - Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság. Előadó: Jan Mulder (A6-0470/2007)

Felszólal: Mariann Fischer Boel (a Bizottság tagja).

Jan Mulder előterjeszti a jelentést.

Felszólal: Mairead McGuinness, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Bernadette Bourzai, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Nathalie Griesbeck, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Janusz Wojciechowski, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Jacky Hénin, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Jeffrey Titford, a(z) IND/DEM képviselőcsoport nevében, Jim Allister, független, James Nicholson, Francesco Ferrari, Seán Ó Neachtain, Maria Petre, Czesław Adam Siekierski és Mariann Fischer Boel.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2007.12.11-i jegyzőkönyv 9.21. pont .

(Az ülést 11.25 órakor a szavazások órájáig felfüggesztik, és 11.30 órakor folytatják.)

ELNÖKÖL: Martine ROURE
alelnök

9. Szavazások órája

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei” című mellékletben található.

9.1. Az EK és Marokkó között a légitársasági szolgáltatások egyes kérdéseiről létrejött megállapodás Bulgária és Románia európai uniós csatlakozása miatti módosítása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács határozatára az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a légitársasági szolgáltatások egyes kérdéseiről létrejött megállapodást a Bolgár Köztársaság és Románia európai uniós csatlakozására való tekintettel módosító jegyzőkönyv megkötéséről [COM(2007)0497 - C6-0329/2007 - 2007/0183(CNS)] - Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság. Előadó: Paolo Costa (A6-0457/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 1. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0578)

9.2. A Grúziával, Libanonnal, a Maldív-szigetekkel, Moldáviával, Szingapúrral és Uruguayjal kötött, a légi szolgáltatásokról szóló megállapodások módosítása tekintettel Bulgáriának és Romániának az EU-hoz való csatlakozására * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács határozatára a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről az Európai közösség valamint Grúzia kormánya, a Libanoni Köztársaság, a Maldív Köztársaság, a Moldovai Köztársaság, a Szingapúri Köztársaság kormánya, illetve az Uruguayi Keleti Köztársaság között létrejött megállapodásokat a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz való csatlakozására tekintettel módosító jegyzőkönyvek megkötéséről [COM(2007)0366 - C6-0265/2007 - 2007/0125(CNS)] - Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság. Előadó: Paolo Costa (A6-0456/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 2. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0579)

9.3. Bulgária és Románia csatlakozási okmánya VIII. mellékletének kiigazítása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés a Bulgária és Románia csatlakozási okmánya VIII. mellékletének kiigazításáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2007)0594 - C6-0405/2007 - 2007/0217(CNS)] - Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság. Előadó: Neil Parish (A6-0455/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 3. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0580)

9.4. A visszatérítésben vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivitele során végzett ellenőrzés (a 386/90/EGK tanácsi rendelet módosítása) * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács rendeletére a visszatérítésben vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivitele során végzett ellenőrzésről szóló 386/90/EGK rendelet módosításáról [COM(2007)0489 - C6-0282/2007 - 2007/0178(CNS)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Herbert Bösch (A6-0478/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 4. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0581)

9.5. A kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok vontatószerkezete és hátrameneti berendezése (kodifikált változat) *I (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)**

Jelentés, amelynek tárgya javaslat az Európai Parlament és a Tanács irányelvére a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok vontatószerkezetéről és hátrameneti berendezéséről (kodifikált változat) [COM(2007)0319 - C6-0175/2007 - 2007/0117(COD)] - Jogi Bizottság. Előadó: Hans-Peter Mayer (A6-0474/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 5. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0582)

9.6. Nem automatikus működésű mérlegek (kodifikált változat) *I (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)**

Jelentés, amelynek tárgya javaslat az Európai Parlament és a Tanács irányelvére a nem automatikus működésű mérlegekről (kodifikált változat) [COM(2007)0446 - C6-0241/2007 - 2007/0164(COD)] - Jogi Bizottság. Előadó: Hans-Peter Mayer (A6-0473/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 6. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0583)

9.7. Az élelmiszerek és a takarmányok radioaktív szennyezettségének legmagasabb megengedhető határértéke (kodifikált változat) * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács (EURATOM) rendeletére nukleáris balesetet vagy bármely egyéb radiológiai veszélyhelyzetet követően az élelmiszerek és a takarmányok radioaktív szennyezettsége legmagasabb megengedhető határértékének megállapításáról (kodifikált változat) [COM(2007)0302 - C6-0205/2007 - 2007/0103(CNS)] - Jogi Bizottság. Előadó: Hans-Peter Mayer (A6-0475/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 7. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0584)

9.8. A borjak védelmére vonatkozó minimumkövetelmények (kodifikált változat) * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács irányelvére a borjak védelmére vonatkozó minimumkövetelmények megállapításáról (kodifikált változat) [COM(2006)0258 - C6-0200/2006 - 2006/0097(CNS)] - Jogi Bizottság. Előadó: Francesco Enrico Speroni (A6-0476/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 8. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0585)

9.9. A gyümölcsstermő növények szaporítóanyagai, illetve a gyümölcsstermesztésre szánt gyümölcsstermő növények forgalmazása (átdolgozás) * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács irányelvére a gyümölcsstermő növények szaporítóanyagai, illetve a gyümölcsstermesztésre szánt gyümölcsstermő növények forgalmazásáról (átdolgozott változat) [COM(2007)0031 - C6-0093/2007 - 2007/0014(CNS)] - Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság. Előadó: Ioannis Gklavakis (A6-0480/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 9. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA , MÓDOSÍTÁSOK és JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Ioannis Gklavakis (előadó) az eljárási szabályzat 131. cikkének (4) bekezdése alapján nyilatkozatot tesz.

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0586)

9.10. A hozzáadottértékadó-mértékekre vonatkozó átmeneti rendelkezések * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács irányelvére a 2006/112/EK irányelvnek a hozzáadottértékadó-mértékekre vonatkozó egyes átmeneti rendelkezések tekintetében történő módosításáról [COM(2007)0381 - C6-0253/2007 - 2007/0136(CNS)] - Gazdasági és Monetáris Bizottság. Előadó: Ieke van den Burg (A6-0469/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 10. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA , MÓDOSÍTÁSOK és JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Pervenche Berès (az ECON bizottság elnöke) az eljárási szabályzat 131. cikkének (4) bekezdése alapján nyilatkozatot tesz.

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0587)

9.11. Az ARTEMIS közös vállalkozás létrehozása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács rendeletére a beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezést megvalósító „ARTEMIS közös vállalkozás” létrehozásáról [COM(2007)0243 - C6-0172/2007 - 2007/0088(CNS)] - Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság. Előadó: Gianni De Michelis (A6-0484/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 11. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA , MÓDOSÍTÁSOK és JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0588)

9.12. Az ENIAC közös vállalkozás létrehozása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács rendeletére az ENIAC közös vállalkozás létrehozásáról [COM(2007)0356 - C6-0275/2007 - 2007/0122(CNS)] - Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság. Előadó: Nikolaos Vakalis (A6-0486/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 12. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA , MÓDOSÍTÁSOK és JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0589)

9.13. Az innovatív gyógyszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás létrehozása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács rendeletére az innovatív gyógyszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás létrehozásáról [COM(2007)0241 - C6-0171/2007 - 2007/0089(CNS)] - Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság. Előadó: Françoise Grossetête (A6-0479/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 13. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA , MÓDOSÍTÁSOK és JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0590)

9.14. A tiszta égbolt közös vállalkozás létrehozása * (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács rendeletére a tiszta égbolt közös vállalkozás létrehozásáról [COM(2007)0315 - C6-0226/2007 - 2007/0118(CNS)] - Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság. Előadó: Lena Ek (A6-0483/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 14. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA , MÓDOSÍTÁSOK és JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0591)

9.15. Zöld könyv: Az Európai Unió polgárainak diplomáciai és konzuli védelme harmadik országokban (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya „Az Európai Unió polgárainak diplomáciai és konzuli védelme harmadik országokban” című zöld könyv [2007/2196(INI)] - Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság. Előadó: Ioannis Varvitsiotis (A6-0454/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 15. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Ioannis Varvitsiotis (előadó) az eljárási szabályzat 131. cikkének (4) bekezdése alapján nyilatkozatot tesz.

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0592)

9.16. 7/2007. sz. költségvetés-módosítás (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés az Európai Unió 2007. pénzügyi évre vonatkozó 7. sz. költségvetés-módosítási tervzetéről [15715/2007 – C6-0434/2007 – 2007/2237(BUD)] - Költségvetési Bizottság. Előadó: James Elles (A6-0493/2007)

(Minősített többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 16. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2007)0593)

9.17. Papírmentes vámkezelési és kereskedelmi környezet *II (az eljárási szabályzat 131. cikke) (szavazás)**

Ajánlás második olvasatra, amelynek tárgya a Tanács által 2007. július 23-án elfogadott közös

álláspont a papírmentes vámkezelési és kereskedelmi környezetről szóló európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel [08520/4/2007 - C6-0267/2007 - 2005/0247(COD)] - Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság. Előadó: Christopher Heaton-Harris (A6-0466/2007)

(Minősített többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 17. pont)

A TANÁCS KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA

Jóváhagyottnak nyilvánítva (P6_TA(2007)0594)

9.18. Tengeri környezetvédelmi közösségi politika *II (szavazás)**

Ajánlás második olvasatra, amelynek tárgya a Tanács által elfogadott közös álláspont a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv (A tengervédelmi stratégiáról szóló irányelv) elfogadása céljából [09388/2/2007 - C6-0261/2007 - 2005/0211(COD)] - Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Bizottság. Előadó: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007)

(Minősített többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 18. pont)

A TANÁCS KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA

Módosított formában jóváhagyottnak nyilvánítva (P6_TA(2007)0595)

9.19. A környezeti levegő minősége és a Tisztább levegőt Európának elnevezésű program *II (szavazás)**

Ajánlás második olvasatra, amelynek tárgya a Tanács által elfogadott közös álláspont a környezeti levegő minőségéről és a Tisztább levegőt Európának elnevezésű programról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadása céljából [16477/1/2006 - C6-0260/2007 - 2005/0183 (COD)] - Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Bizottság. Előadó: Holger Kraemer (A6-0398/2007)

(Minősített többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 19. pont)

A TANÁCS KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA

Módosított formában jóváhagyottnak nyilvánítva (P6_TA(2007)0596)

9.20. A közösségi vasúti rendszer kölcsönös átjárhatósága *I (szavazás)**

Jelentés a közösségi vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2006)0783 - C6-0474/2006 - 2006/0273(COD)] - Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság. Előadó: Josu Ortuondo Larrea (A6-0345/2007)

A vita lefolytatásának időpontja: 2007.11.28 (2007.11.28-i jegyzőkönyv 18. pont).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 20. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva (P6_TA(2007)0597)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva (P6_TA(2007)0597)

9.21. Közvetlen támogatási rendszerek a mezőgazdasági termelők részére (KAP) és nyújtandó vidékfejlesztési támogatás (EMVA) * (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács rendeletére a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendelet, valamint az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1698/2005/EK rendelet módosításáról [COM(2007)0484 - C6-0283/2007 - 2007/0177(CNS)] - Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság. Előadó: Jan Mulder (A6-0470/2007)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 21. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva (P6_TA(2007)0598)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva (P6_TA(2007)0598)

(A 11.50 órakor megszakított ülést 12.00 órakor folytatják.)

ELNÖKÖL: Hans-Gert PÖTTERING
elnök

10. A Szaharov-díj átadása (ünnepi ülés)

A Parlament 12.00 óra és 12.30 óra között ünnepi ülésen összeül, hogy a Szaharov-díjat Szálih Mahmúd Oszmán, a darfúri háború áldozatait védő szudáni ügyvéd számára átadja.

ELNÖKÖL: Martine ROURE
alelnök

11. A szavazáshoz fűzött indokolások

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások:

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolásokat az eljárási szabályzat 163. cikke (3) bekezdésének

értelmében az ülésről készült szó szerinti jegyzőkönyvek tartalmazzák.

A szavazáshoz fűzött szóbeli indokolások:

Françoise Grossetête-jelentés - A6-0479/2007: Miroslav Mikolášik és Zuzana Roithová

Marie-Noëlle Lienemann-jelentés - A6-0389/2007: Danutė Budreikaitė

Holger Kraemer-jelentés - A6-0398/2007: Ryszard Czarnecki és Zuzana Roithová

12. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok az alábbi weboldalon találhatóak: „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)”, valamint a „Név szerinti szavazások eredménye” című melléklet nyomtatott változatában.

Az Europarl weboldalon található elektronikus változat frissítése naponta történik a szavazás napját követő legfeljebb kéthetes időszakban.

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok listáját ezt követően lezárják, lefordítják és a Hivatalos Lapban közzéteszik.

Christopher Beazley jelzi, hogy az Ieke van den Burg -jelentésről (A6-0469/2007) folytatott szavazás során a szavazógépe nem működött.

(A 12.40 órakor megszakított ülést 15.00 órakor folytatják.)

ELNÖKÖL: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
alelnök

13. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Ioan Mircea Pașcu, André Laignel és Wolfgang Kreissl-Dörfler közlik, hogy jelen voltak, a nevük ennek ellenére nem szerepel a jelenléti íven.

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

14. 2008-as általános költségvetési tervezet, a Tanács által módosítva (minden szakasz) (vita)

Jelentés az Európai Unió 2008-as általános költségvetési tervezetéről, a Tanács által módosítva (minden szakasz) (15717/2007 – C6-0436/2007 – 2007/2019(BUD) – 2007/2019B(BUD)) és módosító indítványok - 1/2008.sz. (13659/2007 – C6-0341/2007) és 2/2008.sz. (15716/2007 – C6-0435/2007) - Költségvetési Bizottság. Társelőadók: Kyösti Virrankoski és Ville Itälä (A6-0492/2007)

I. szakasz: Európai Parlament

II. szakasz Tanács

III. szakasz: Bizottság

IV. szakasz: Bíróság

V. szakasz: Számvevőszék

VI. szakasz: Európai Gazdasági és Szociális Bizottság

VII. szakasz: Régiók Bizottsága

VIII. szakasz: Európai Ombudsman

IX. szakasz: Európai Adatvédelmi Biztos – Költségvetési Bizottság. Társelőadók: Kyösti Virrankoski és Ville Itälä (A6-0492/2007)

Ville Itälä és Kyösti Virrankoski előterjeszti a jelentést.

Felszólal: Emanuel Santos (a Tanács soros elnöke) és Dalia Grybauskaitė (a Bizottság tagja).

Felszólal: Richard James Ashworth, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Catherine Guy-Quint, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Anne E. Jensen, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Wiesław Stefan Kuc, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, Helga Trüpel, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Esko Seppänen, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Nils Lundgren, a(z) IND/DEM képviselőcsoport nevében, Sergej Kozlík, független, Salvador Garriga Polledo, Jutta Haug, Gérard Deprez, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Hans-Peter Martin, Reimer Böge, Vladimír Maňka, Nathalie Griesbeck, László Surján, Jan Mulder és Janusz Lewandowski.

ELNÖKÖL: Marek SIWIEC
alelnök

Felszólal: Ingeborg Gräble, Monica Maria Iacob-Ridzi, Margaritis Schinas, Simon Busuttil és Emanuel Santos.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *2007.12.13-i jegyzőkönyv 6.2. pont.*

15. Az Európai Unió éves jelentése az emberi jogokról (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Az Európai Unió éves jelentése az emberi jogokról

Manuel Lobo Antunes (a Tanács soros elnöke) és Benita Ferrero-Waldner (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

ELNÖKÖL: Manuel António dos SANTOS
alelnök

Felszólal: Laima Liucija Andrikienė, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Raimon Obiols i Germà, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Sarah Ludford, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Konrad Szymański, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, Hélène Flautre, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Patrick Louis, a(z) IND/DEM képviselőcsoport nevében, Philip Claeys, független, Ari Vatanen, József Pinior, Anneli Jäätteenmäki, Hanna Foltyn-Kubicka, Milan Horáček, Roberta Alma Anastase, Richard Howitt, Ewa Tomaszewska, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska, Manuel Lobo Antunes és Benita Ferrero-Waldner.

A vitát berekesztik.

16. Második EU-Afrika csúcstalálkozó (Lisszabon, 2007. december 8-9.) (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Második EU-Afrika csúcstalálkozó (Lisszabon, 2007. december 8-9.)

Manuel Lobo Antunes (a Tanács soros elnöke) és Louis Michel (a Bizottság tagja) nyilatkozatot

tesz.

Felszólal: Maria Martens, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Josep Borrell Fontelles, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Thierry Cornillet, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Eoin Ryan, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, Marie Anne Isler Béguin, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Luisa Morgantini, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Gerard Batten, a(z) IND/DEM képviselőcsoport nevében, Koenraad Dillen, független, Luís Queiró, Alain Hutchinson, Miguel Portas, Michael Gahler, Glenys Kinnock és Gabriele Zimmer.

ELNÖKÖL: Diana WALLIS
alelnök

Felszólal: Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Manuel Lobo Antunes és Louis Michel.

A vitát berekesztik.

17. Kérdések órája (a Bizottsághoz intézett kérdések)

A Parlament számos, a Bizottsághoz intézett kérdést megvizsgál (B6-0384/2007).

Első rész

34. kérdés (Lambert van Nistelrooij): Energia - A kereskedelem világszintű megszervezése.
Günter Verheugen (a Bizottság alelnöke) válaszol a kérdésre, illetve Lambert van Nistelrooij, Paul Rübig és Jörg Leichtfried kiegészítő kérdéseire.

35. kérdés (Justas Vincas Paleckis): A fenntartható városi fejlődés modellje.
Günter Verheugen válaszol a kérdésre, illetve Justas Vincas Paleckis és Reinhard Rack kiegészítő kérdéseire.

36. kérdés (Karin Riis-Jørgensen): A hálózatok semlegessége a telekommunikáció reformjának keretében.
Viviane Reding (a Bizottság tagja) válaszol a kérdésre, illetve Karin Riis-Jørgensen, Malcolm Harbour és Paul Rübig kiegészítő kérdéseire.

Második rész

37. kérdés (Colm Burke): Kisvállalkozások európai chartája.
Günter Verheugen válaszol a kérdésre, illetve Colm Burke és Malcolm Harbour kiegészítő kérdéseire.

38. kérdés (Jim Higgins): Motoros járművek okozta hangszennyezés.
Günter Verheugen válaszol a kérdésre, illetve Jim Higgins, Hubert Pirker és Margarita Starkevičiūtė kiegészítő kérdéseire.

A 39. kérdésre írásban válaszolnak majd.

40. kérdés (Giovanna Corda): Az energiapiac fogyasztók javára történő liberalizálása.
Andris Piebalgs (a Bizottság tagja) válaszol a kérdésre, illetve Giovanna Corda, Teresa Riera Madurell és Danutė Budreikaitė kiegészítő kérdéseire.

A 41. kérdés tárgytalan, mivel a szerzője nincs jelen.

42. kérdés (Bernd Posselt): Energetikai együttműködés Délkelet-Európában.
Andris Piebalgs válaszol a kérdésre, illetve Bernd Posselt és Danutė Budreikaitė kiegészítő kérdéseire.

43. kérdés (Mairead McGuinness): Írország integrálása az európai energiapiacba.
Andris Piebalgs válaszol a kérdésre, illetve Jim Higgins (a szerző helyettese) kiegészítő kérdésére.

A 44-52. kérdésekre írásban válaszolnak majd.

53. kérdés (Georgios Papastamkos): A környezetvédelmi ágazatban működő európai nem-kormányzati szervezetek uniós finanszírozása.
Andris Piebalgs válaszol a kérdésre, illetve Georgios Papastamkos és Jörg Leichtfried kiegészítő kérdéseire.

54. kérdés (Claude Moraes): Szabálysértések a hulladéktárolás terén/környezetvédelem büntetőjogi eszközökkel.
Andris Piebalgs válaszol a kérdésre, illetve Claude Moraes és Reinhard Rack kiegészítő kérdéseire.

55. kérdés (Dimitrios Papadimoulis): Csapadékfeldolgozó üzemek Görögországban.
Andris Piebalgs válaszol a kérdésre, illetve Dimitrios Papadimoulis kiegészítő kérdésére.

A 67. és a 83. kérdés elfogadhatatlan.

Az 56-66., 68-82. és 84-90. kérdésekre írásban válaszolnak majd.

Az idő hiányában megválaszolatlanul maradt kérdések írásban kerülnek megválaszolásra (*lásd a szó szerinti jegyzőkönyv mellékletét*).

A Bizottsághoz intézett kérdések órája lezárva.

(A 20.10 órakor megszakított ülést 21.05 órakor folytatják.)

ELNÖKÖL: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
alelnök

18. Európai Repülésbiztonsági Ügynökség *II (vita)**

Ajánlás második olvasatra, amelynek tárgya a Tanács által 2007. október 15-én elfogadott közös álláspont a polgári repülés területén közös szabályokról és az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség létrehozásáról, valamint a 91/670/EGK tanácsi rendelet, az 1592/2002/EK rendelet, és a 2004/36/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel [10537/3/2007 - C6-0353/2007 - 2005/0228(COD)] - Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság. Előadó: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007)

Jörg Leichtfried előterjeszti az ajánlást második olvasatra.

Felszólal: Jacques Barrot (a Bizottság alelnöke).

Felszólal: Zsolt László Becsey, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Inés Ayala Sender, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Arūnas Degutis, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Mieczysław Edmund Janowski, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, Eva Lichtenberger, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Jaromír Kohlíček, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Philip

Bradbourn, Ulrich Stockmann, Kyriacos Triantaphyllides, Reinhard Rack, Silvia-Adriana Țicău, Timothy Kirkhope és Jacques Barrot.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2007.12.12-i jegyzőkönyv 3.8. pont .

19. Euromatrica (vita)

Szóbeli választ igénylő kérdést (O-0072/2007) tesz fel: Paolo Costa, a TRAN bizottság nevében, a Bizottsághoz: 2006/38/EK irányelv, "a nehéz tehergépjárművekre kivetett díjak" (Euromatrica), 11. cikk, a belső és társadalmi költségek bevonásának értékeléséről szóló időközi jelentés (B6-0386/2007)

Silvia-Adriana Țicău (a szerző helyettese) kifejti a szóbeli választ igénylő kérdést.

Jacques Barrot (a Bizottság alelnöke) válaszol a szóbeli választ igénylő kérdésre.

Felszólal: Georg Jarzembowski, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Ulrich Stockmann, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Eva Lichtenberger, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Reinhard Rack, Inés Ayala Sender, Jörg Leichtfried és Jacques Barrot.

A vitát berekesztik.

o
o o o

Felszólal: Jörg Leichtfried, a tolmácsolással kapcsolatban.

20. A mezőgazdasági termékekkel kapcsolatos tájékoztató és reklámtevékenységek * (vita)

Jelentés, amelynek tárgya javaslat a Tanács rendeletére a mezőgazdasági termékek belső piacon és harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről [COM(2007)0268 - C6-0203/2007 - 2007/0095(CNS)] - Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság. Előadó: Bogdan Golik (A6-0461/2007)

Felszólal: Mariann Fischer Boel (a Bizottság tagja).

Bogdan Golik előterjeszti a jelentést.

ELNÖKÖL: Luisa MORGANTINI
alelnök

Felszólal: Pilar Ayuso, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Silvia-Adriana Țicău, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Nils Lundgren, a(z) IND/DEM képviselőcsoport nevében, és Mariann Fischer Boel.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2007.12.12-i jegyzőkönyv 3.6. pont .

21. A formatervezési minták oltalma *I (vita)**

Jelentés az Európai Parlament és a Tanács irányelvére irányuló javaslatról a formatervezési minták oltalmáról szóló 98/71/EK irányelv módosításáról [COM(2004)0582 - C6-0119/2004 - 2004/0203 (COD)] - Jogi Bizottság. Előadó: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007)

Felszólal: Charlie McCreevy (a Bizottság tagja).

Klaus-Heiner Lehne előterjeszti a jelentést.

Felszólal: Wolf Klinz (az ECON bizottság véleményének előadója), Manuel Medina Ortega (az IMCO bizottság véleményének előadója), Piia-Noora Kauppi, a(z) PPE-DE képviselőcsoport nevében, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, a(z) PSE képviselőcsoport nevében, Alexander Lambsdorff, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Marcin Libicki, a(z) UEN képviselőcsoport nevében, Eva Lichtenberger, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Daniel Stroj, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Christoph Konrad, Leopold Józef Rutowicz, Malcolm Harbour, Jean-Paul Gauzès, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Christian Rovsing és Charlie McCreevy.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2007.12.12-i jegyzőkönyv 3.10. pont .

22. A következő ülés napirendje

A következő napi ülés napirendjét megállapították („Napirend” dokumentum PE 398.771/OJME).

23. Az ülés berekesztése

Az ülést 23.40 órakor berekesztik.

Harald Rømer
főtitkár

Mechtild Rothe
alelnök

JELENLÉTI ÍV

11.12.2007

Aláírók:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drĉar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Figueiredo, Filip, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'la, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräble, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuşķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lebech, Lechner, Le

Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Öry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ťičau, Titford, Titley, Toia, Tókéš, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka